



08/2014



Portable Baby Movement Monitor Instruction Manual

READ INSTRUCTIONS IN FULL BEFORE USE

Important: Snuzza Go! is a baby-care aid, not a medical device. It is not intended for the diagnosis, prevention or monitoring of a disease, injury or handicap, including SIDS.



Moniteur de mouvement sans fil portatif Notice d'Utilisation

LISEZ ENTIEREMENT ET ATTENTIVEMENT LE MANUEL D'INSTRUCTION AVANT LA MISE EN SERVICE

Important: Snuzza Go! n'est pas un dispositif médical ni un jeu. Il n'est pas destiné au diagnostic, à la prévention ou à la surveillance d'une maladie, d'un accident ou d'un handicap, y compris SMSN.



Ein Tragbar Baby Bewegungsmonitor Bedienungsanleitung

BITTE LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR INBETRIEBNAHME VOLLSTÄNDIG

Wichtiger Hinweis: Snuzza Go! ist eine Hilfe für die Versorgung Ihres Babys und kein medizintechnisches Gerät. Es soll keine Diagnose erstellen, vorbeugend arbeiten oder eine Krankheit, Verletzungen oder Behinderungen überwachen, einschließlich plötzlicher Kindstod.



Monitor Portatil del Movimiento del Bebé Manual de instrucciones

LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE HACER FUNCIONAR

Importante: Snuzza Go! es una ayuda para el cuidado del bebé, no un dispositivo médico. No está diseñado para diagnosticar, prevenir o monitorizar enfermedades, lesiones o discapacidades, incluyendo SMSL.



Draagbare Baby Bewegingsmonitor Handleiding

LEES VÓÓR GEBRUIK EERST ALLE INSTRUCTIES

Belangrijk: Snuzza Go! is een hulpmiddel voor babyverzorging, geen medisch apparaat. Het is niet bedoeld voor diagnose, preventie of monitoring van een ziekte, verwonding of handicap, inclusief wiegedood.

ENGLISH

FRANÇAIS

DEUTSCH

ESPAÑOL

NEDERLANDS

PGM00101

ENGLISH



SNUZA is a registered trademark of
Biosentronics 

Made in South Africa
Patented

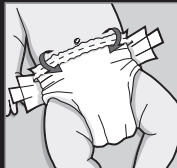


CONTENTS

1. IMPORTANT – READ FIRST!	2
2. Introduction	4
3. Parts Identification	5
4. Quick Start Guide	6
5. Diaper (Nappy) Fitment	6
6. Fitting your Go!	7
7. Operation	7
7.1 Startup	7
7.2 Monitoring	8
7.3 Travelling	9
7.4 Clothing	9
7.5 Baby Sound and Video Monitors	9
8. Settings	9
8.1 Audible Tick	9
8.2 Alarm Activation Period	10
8.3 Movement-Rate Warning	10
9. Battery	11
9.1 Battery Indicator	11
9.2 Battery Life	11
9.3 Replacing the Battery	12
9.4 Disposal	13
10. Maintenance	13
10.1 Precautions	13
10.2 Cleaning and Storage	13
11. Troubleshooting	14
12. Disclaimer	14
13. Guarantee	14

1. IMPORTANT – READ FIRST!

It is essential that Go!'s coloured flexible tip maintains constant contact with baby's tummy.



ALWAYS:

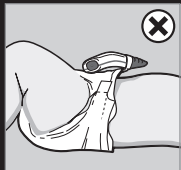
Use the correct size diaper (nappy). If it is too loose, Go! may lose contact.



Fold the top of the diaper over before attaching Go!, to ensure a firm grip. Use the nappy adjusters to provide a snug fit around the tummy.

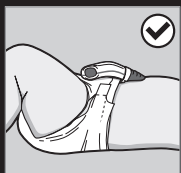
Firmly clip Go! onto the folded nappy waistband, using the full extent of the clip.





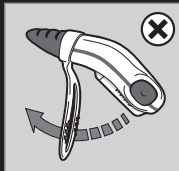
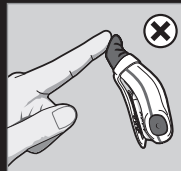
Ensure that Go! sits squarely on the nappy, and that the Movement Sensor (1) is in contact with baby's tummy.

Press the ON/OFF switch (5) to start monitoring.



Always follow the above procedure to ensure that your baby's abdominal movement is being monitored, and to prevent false alarms caused by lack of contact with the baby's tummy.

NOTE: Handle Go! with care to prevent damage to clip or sensor.



2. INTRODUCTION

Snuza Go! is a portable baby movement monitor which safely and conveniently monitors your baby's abdominal movements while sleeping.

Go! can be clipped onto your baby's diaper (nappy) for total mobility. No cords, wires, sensor pads or external power are required.

Clip on, switch on and relax.

Go! detects even the slightest abdominal movement. If no abdominal movement at all is detected for a period of 20 seconds, Go! will emit an audible alarm to alert you. The 20-second period can be reduced to 15 or 18 seconds if preferred (see Section 8.2 *Alarm Activation Period*).

Go! will also alert you if your baby's abdominal movements are very weak or fall to less than 8 movements per minute.

Snuza Go! is not suitable for co-sleeping babies or bed sharing

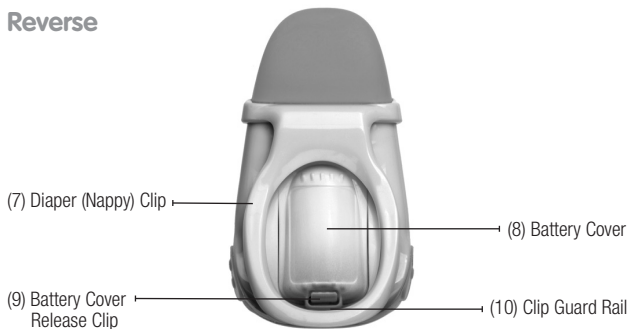


3. PARTS IDENTIFICATION

Front



Reverse

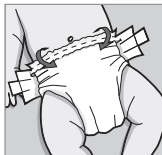


4. QUICK START GUIDE

1. **Important:** Use the correct diaper size and make sure it fits snugly (see Section 5 *Diaper/Nappy Fitment*).
2. Switch on by briefly pressing the ON/OFF button (5).
3. A start-up test will illuminate the indicator lights, play the start-up tone and perform a battery test.
4. Clip Snuzu Go! onto the diaper so that the Movement Sensor (1) is in direct contact with the baby's skin in the tummy area (see Section 6 *Fitting your Go!*).
5. The Movement Indicator Light (3) flashes on each abdominal movement. See Section 7.2 *Monitoring* for a full description of what it signifies.
6. If no abdominal movement is detected for a period of 20 seconds, the full audible alarm will sound and the Movement Indicator Light (3) will flash red. See Section 8.2 *Alarm Activation Period* for a description of how to reduce the time period to 15 or 18 seconds.
7. The alarm can be deactivated by briefly pressing the MODE/OFF button (6) and monitoring will continue.
8. To turn off the monitor, press both the ON/OFF (5) and MODE/OFF (6) buttons simultaneously. A shutdown tone will be heard.

5. DIAPER/NAPPY FITMENT

Important: Correct diaper fitment is essential for the operation of Go!. The thin flap of material at the top of the diaper must be folded over the thicker part before the diaper is closed (this is the section to which Snuzu Go! will be attached). The diaper should fit snugly on the baby with the top of the diaper just below the belly button. Loose fitting diapers will gape, causing the monitor to lose contact with the baby and false alarm. A very 'full' or wet diaper may also cause it to gape.

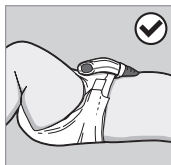
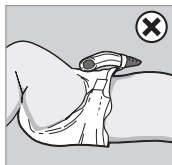


6. FITTING YOUR GO!

Ensure that the Battery Cover (8) is secure. Clip your Go! *all the way* onto the diaper to the full extent of the clip, as shown:-



Make sure that the Movement Sensor (1) is in contact with the baby's tummy around the belly button area, although closer to the sides may suit different sleeping positions.



The World Health Organisation (WHO) recommends that babies be placed to sleep on their back unless advised otherwise by a doctor.

7. OPERATION

7.1 Startup

Switch on by briefly pressing the ON/OFF button (5).

A startup-test will run which will flash all indicator lights and briefly sound the audible alarm.

The Battery Indicator Light (2) will flash briefly as follows:-

- Green** Battery OK
- Orange** Battery nearing depletion – **replace battery**
- Red** Battery flat – Go! will not monitor, **replace battery**

Warning: Ensure that indicator lights and alarm are working properly and that the battery level is high enough for proper operation (i.e. green or orange light). **Otherwise, DO NOT use the monitor.** If the battery is too flat to operate, the Battery Indicator Light (2) will flash red accompanied by a short

beep every second. **Change the battery before further use** (see Section 9.3 *Replacing the Battery*).

To switch OFF, press both the ON/OFF button (5) and the MODE/OFF button (6) simultaneously.

7.2 Monitoring

The Movement Indicator Light (3) flashes with each abdominal movement during monitoring:-

- Green Normal abdominal movements.
- Orange Very small or weak abdominal movements (eg very shallow breathing).
- 🎵 Orange and Movement-rate Warning sounds (dual-tone beep every second) Movement rate below 8 movements per minute
If the abdominal movement rate increases to over 8 abdominal movements per minute, the Movement Indicator Light will reset to green (normal) and the warning will stop. To disable this function, see Section 8.3 *Movement-Rate Warning*.
- 🔊 Red and full audible alarm sounds No abdominal movement at all has been detected for the selected time period (15, 18 or 20 seconds). You can select the alarm activation period (ie the period of no abdominal movement detection) to be 15, 18 or 20 seconds (see Section 8.2 *Alarm Activation Period*). The alarm can be deactivated by briefly pressing the MODE/OFF button (6) or by turning Snuza Go! off completely (press ON/OFF (5) and MODE/OFF (6) buttons simultaneously). If the MODE/OFF button is used to deactivate the alarm, monitoring will continue.

7.3 Travelling

Movement from external sources such as being pushed in a pram or traveling in a vehicle or aircraft may be detected by Go!'s sensor. *Snuza Go! should not be relied upon where external sources of movement are present.*

7.4 Clothing

- Go! can be clipped onto the folded waistband of the diaper or the waistband of elasticated pants, as long as the Movement Sensor (1) touches the baby in the tummy area.
- There may also be a thin layer of clothing (eg a vest) between the Sensor and the skin, but ensure that the Sensor maintains contact.
- The monitor can also be used if baby is dressed in light clothing (for example, a Babygro) over the diaper or pants to which the Go! is attached.
- Too much clothing may attenuate or muffle the alarm. Make sure the alarm can be heard if baby is covered in clothing and/or blankets.

7.5 Baby Sound and Video Monitors (Optional)

Snuza Go! can be used together with a baby sound or video monitor to extend the distance at which the alarm can be heard.

8. SETTINGS

8.1 Audible Tick

This feature causes Go! to emit an audible 'tick' on each abdominal movement. To enable the Audible tick, ensure that Go! is switched ON, and press the MODE/OFF button (6) briefly (less than 1 second).

To increase the volume of the tick, press the MODE/OFF button once again for medium volume and again for high volume.

To turn off, briefly press the MODE/OFF button a fourth time – Go! will give a louder beep.

This feature may be used with a baby sound monitor to enable you to 'hear' baby's movements from a distance.

8.2 Alarm Activation Period

Decide whether you prefer the alarm to activate after 15, 18 or 20 seconds of no abdominal movement.

Ensure that Snuza Go! is switched OFF.

Press and hold the MODE/OFF button (6) for 5 seconds until the unit beeps and both indicator lights flash briefly.

The Movement Indicator Light (3) will then start flashing with a pause between flashes. The following number of flashes relate to the alarm activation period:-

- 1 flash – 15 seconds
- 2 flashes – 18 seconds
- 3 flashes – 20 seconds

The factory pre-set value is for 20 seconds (3 flashes).

Each press of the ON/OFF button (5) will increase the number of flashes from 1 to 3. Press the ON/OFF button until the desired number of flashes (relating to the desired setting) is reached. Press the MODE/OFF button (6) to store the setting. Go! will be in the power OFF mode after the setting has been saved. If the settings mode is entered and no button presses are detected within 30 seconds, Go! will switch to the monitoring mode (as if the unit had been turned on using the ON/OFF button).

8.3 Movement-Rate Warning

The Movement-rate Warning alerts you if the baby moves less than 8 times per minute – the Movement Indicator Light (3) flashes orange and the Movement-rate Warning sounds (dual-tone beep every second). This feature is automatically enabled each time Go! is switched ON.

To disable this warning during monitoring, ensure that Go! is switched ON, and press and hold the MODE/OFF button (6) for more than 1 second until the unit beeps.

If you want to enable the warning again, switch Go! off completely (press both ON/OFF (5) and MODE/OFF (6) buttons simultaneously), then switch it ON again. The Movement-rate Warning is enabled by default when Go! is switched on.

9. BATTERY

9.1 Battery Indicator

If the battery becomes depleted during monitoring, the Battery Indicator Light (2) will flash as follows:-

- Red flash on each abdominal movement Nearing depletion – replace battery before further use.
- 🎵 Red flash on each abdominal movement and the low battery alarm beeps every 2 seconds Battery flat – **no monitoring will take place.** Replace battery before further use.

If the battery is nearing depletion or depleted, change the battery before further use of the monitor (see Section 9.3 *Replacing the Battery*).

9.2 Battery Life

The life of the replaceable battery depends entirely on usage. Battery life will vary significantly depending on the average daily duration of use and/or alarm duration and/or number of alarms. Turning on and off unnecessarily shortens the battery life. If the number of alarms is high, check diaper fitment. Please note that the product guarantee does not apply to the battery.

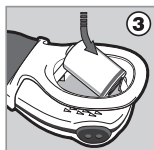
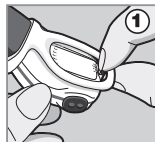
9.3 Replacing the Battery

For serial numbers beginning with 'B': use a CR2 (CR15270) battery available from most retail outlets.

For all other serial numbers: use only a 14250 battery that delivers 3V 600mAh, available from a specialist battery supplier or your national Snuza distributor (please see our website www.snuza.com for information about batteries and details of your national distributor).

** The serial number is located inside the battery housing (it can also be found on the original Snuza packaging). To locate the serial number, remove the battery cover and battery as per the instructions below:

1. Use your fingernail or a small flat implement. With a pinching action (Figure 1), gently pull back the Battery Cover Release Clip (9) on the underside of the monitor and lift the Battery Cover at the same time (Figure 2).



2. The Clip Guard Rail (10) prevents the clip from bending too far. Do not try to bend the clip beyond this point.



3. Remove the depleted battery. *The serial number is located beneath the battery.*



4. Insert the new battery, negative end first, as shown in Figure 3. Ensure that the polarity is correct (align the positive end '+' of the battery with the '+' symbol in the battery housing). Replace the Battery Cover and ensure that it is correctly closed (Figure 4).

5. Test the unit by switching on and ensuring that the Battery Indicator Light (2) flashes green.

6. If the unit starts emitting a beep after the battery has been replaced, simply press the ON/OFF (5) and MODE/OFF (6) buttons simultaneously to turn it off.

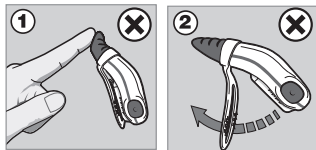
9.4 Disposal

The battery must be disposed of in accordance with your country's laws governing the disposal and recycling of batteries.

10. MAINTENANCE

10.1 Precautions

- Do not insert anything into the Speaker Holes (4).
- Do not allow any liquid to enter the Speaker Holes.
- Avoid bending the sensor unnecessarily (fig 1).
- Do not use undue force to bend the clip (fig 2).
- Do not pull the Battery Cover Release Clip (9) beyond the Guard Rail (10).



10.2 Cleaning and Storage

- Gently wipe with a damp cloth to remove any dirt. A mild soap may be used for stubborn dirt.
- Do not use any other cleaning agents as they may contain damaging chemicals.
- The monitor is splash resistant, not waterproof. Do not immerse in water. If it gets wet, dry it off immediately.
- When changing the battery, dirt that is trapped between the battery replacement hatch and the case may be cleaned with a dry cotton bud once the Battery Cover (8) has been removed. Be sure that the rubber seal is free of dirt before replacing the Battery Cover, as this could compromise the seal.
- Do not store in a damp area.

11. TROUBLESHOOTING

1. Check incorrect fitment and placing of Go! on baby's diaper (see Section 5 *Diaper Fitment* and Section 6 *Fitting your Go!*).
2. Battery failure: The Battery Indicator Light (2) will show red (see Section 9.3 *Replacing the Battery*).

Please visit our website www.snuza.com for further information.

12. DISCLAIMER

Customers use this monitor at their own risk and Biosentronics cc, its members, employees, agents, contractors, representatives, manufacturers, distributors and associates ("SNUZA") shall not be held liable for any loss, damage or injury suffered by the customer or any other person arising from, or in connection with, the use or manufacture of the monitor, including loss, damage or injury suffered by the customer or any other person as a result of any defects in respect of the monitor, and all warranties, and any other liability from whatsoever cause arising, are hereby excluded and the customer hereby indemnifies Biosentronics cc in respect of any such liability.

13. GUARANTEE

Biosentronics cc guarantees this product to be free from defects in materials and workmanship for a period of 12 months from the original date of purchase, verified by a sales receipt.

Our guarantee liability shall be limited to replacing the unit free of charge and does not include transport costs. Our guarantee extends to all countries in which this product is supplied. By the act of operating this product, the user accepts all resulting liability. We reserve the right to modify the provisions of this guarantee at any time without notice. This guarantee does not cover the battery, incorrect application, tampering, misuse or transport damage.



FRANÇAIS

SNUZA est une marque déposée et
Biosentronics 

Conçu en Afrique du Sud
Breveté

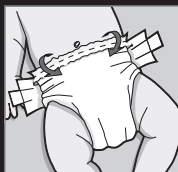


CONTENU

1.	IMPORTANT – A LIRE AVANT TOUTE UTILISATION!	17
2.	Introduction	19
3.	Identification des Éléments	20
4.	Guide de Démarrage Rapide	21
5.	Installation de la Couche	21
6.	Positionnement de votre Go!	22
7.	Functionnement	22
7.1	Démarrage	22
7.2	Supervision	23
7.3	Déplacements	24
7.4	Vêtements	24
7.5	Moniteur Sonore et Vidéo	24
8.	Réglages	24
8.1	« tic » Sonore	24
8.2	Seuil de Déclenchement de l'Alarme	25
8.3	Avertisseur de Mouvement Faible	26
9.	Batterie	26
9.1	Témoins d'État de la Batterie	26
9.2	Durée de Vie de la Batterie	26
9.3	Remplacement de la Batterie	27
9.4	Destruction	28
10.	Maintenance	28
10.1	Précautions	28
10.2	Nettoyage et Stockage	28
11.	Dépannage	29
12.	Avis de non Responsabilité	29
13.	Garantie	29

1. IMPORTANT – A LIRE AVANT TOUTE UTILISATION!

Le détecteur de mouvement doit garder le contact en permanence avec le ventre de bébé.



IL FAUT TOUJOURS :

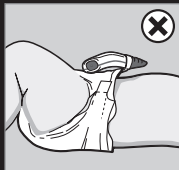
Utilisez une couche de taille correcte. Si elle est trop large, le contact avec le détecteur Go! risque d'être insuffisant.



Pliez la partie supérieure de la couche avant de fixer le Snuzza Go! afin de garantir une fixation ferme. Utilisez le système de réglage de la couche pour permettre une fixation ferme autour du ventre.

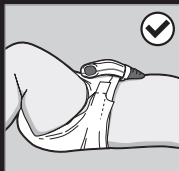
Fixez fermement le détecteur Go! sur la ceinture de la couche pliée en enfonçant totalement la pince du détecteur Go!.





Vérifiez que le détecteur Go! est placé au centre de la couche et que le détecteur (1) est en contact avec le ventre de bébé.

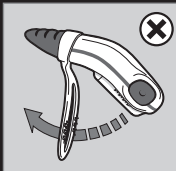
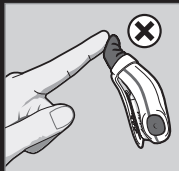
Appuyez sur le bouton ON/OFF (5) pour activer le contrôle.



Si la procédure ci-dessus est toujours respectée, vous pouvez être sûr que les mouvements abdominaux de votre bébé sont surveillés, et que les fausses alarmes causées par le manque de contact entre le capteur et le ventre du bébé seront évitées.

REMARQUE:

Manipuler l'appareil Snuzza avec précaution pour éviter d'endommager le détecteur ou le clip d'attache.



2. INTRODUCTION

Le Snuzo Go! est un moniteur mobile de surveillance des mouvements abdominaux de bébé sécuritaire et pratique, qui surveille les mouvements abdominaux de votre bébé pendant son sommeil.

Le Go! doit être fixé sur le rebord supérieur replié de la couche de votre bébé pour une parfaite mobilité. Pas de fils électriques, des câbles, de fréquences radio ou d'alimentations électriques externes ne sont nécessaire.

Fixez le, allumez le et soyez tranquille.

Snuzo Go! détecte le moindre mouvement abdominal. Si aucun mouvement abdominal n'est détecté pendant une période de 20 secondes, Go! émet une alarme sonore pour vous avertir. Le paramètre de durée de 20 secondes peut être réduit à 15 ou 18 secondes selon votre souhait (voir section 8.2 *Seuil de déclenchement de l'alarme*).

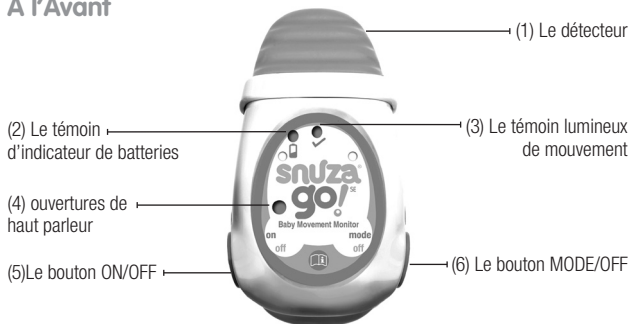
Le moniteur Go! peut également vous avertir si les mouvements abdominaux de votre bébé sont très faibles ou si les mouvements ont une fréquence inférieure à 8 mouvements par minute.



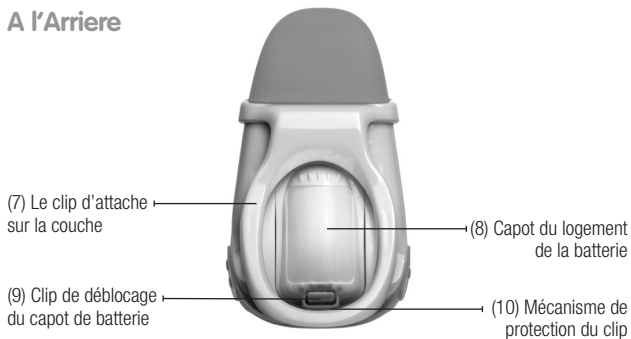
3. IDENTIFICATION DES PIÈCES

A l'Avant

FRANÇAIS



A l'Arrière

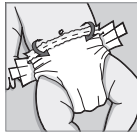


4. GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

1. **Important :** Utilisez une couche de taille correcte et vérifiez qu'elle est fermement installée (cf. Section 5 *Installation de la Couche*).
2. Activez l'appareil en appuyant rapidement sur le bouton ON/OFF (5).
3. Un test de démarrage allume les lampes témoins, fait retentir la tonalité qui indique le démarrage et réalise un test de la batterie.
4. Fixer le Go! sur la couche de sorte que le capteur de mouvement (1) est en contact direct avec le ventre du bébé dans la région du nombril (cf. Section 6 *Positionnement de votre Go!*).
5. La lampe témoin de mouvement (3) s'allume à chaque mouvement abdominal. Voir Section 7.2 *Supervision* pour une description complète du fonctionnement de cet indicateur lumineux.
6. Si aucun mouvement abdominal n'est détecté pendant une période de 20 secondes, une alarme audible retentira et la lampe de mouvement (3) clignotera en rouge.
7. L'alarme peut être désactivée en appuyant brièvement sur le bouton MODE/OFF (6) et la surveillance reprendra.
8. Pour éteindre le moniteur, appuyez à la fois le bouton ON/OFF (5) et le bouton MODE/OFF (6). La tonalité d'arrêt retentira pour signaler l'arrêt du moniteur.

5. INSTALLATION DE LA COUCHE

Important: Une installation correcte de la couche est nécessaire pour permettre l'utilisation du Go!. Le revers fin situé en haut de la couche doit être plié sur la partie la plus épaisse avant la fermeture de la couche (la partie où le Go! sera fixée). La couche doit être fermement installée sur bébé, la partie supérieure de la couche devant être située sous le nombril. Une fixation trop lâche risque de faire bailler la couche et d'entraîner un contact trop faible entre le ventre et l'alarme. Une couche trop « pleine » ou trop humide risque également d'écarter la couche du ventre du bébé.

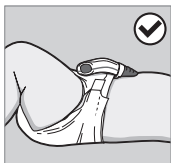
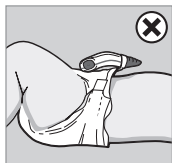


6. POSITIONNEMENT DE VOTRE GO!

Veillez que le couvercle de la batterie (8) soit bien verrouillé. Fixer votre Go! sur le rebord replié de la ceinture de la couche bébé en introduisant le clip d'attache complètement, comme indiqué.



Le détecteur (1) doit être en contact avec le ventre de bébé, dans la région du nombril, même s'il peut fonctionner lorsqu'il est légèrement décalé en raison des mouvements de bébé durant son sommeil.



L'Organisation Mondiale de la Santé (OMS) recommande que bébé soit placé sur le dos, sauf en cas d'indications particulières d'un médecin.

7. FONCTIONNEMENT

7.1 Démarrage

Activez l'appareil en appuyant rapidement sur le bouton ON/OFF (5).

Un test de démarrage déclenchera (par séquence) tous les témoins lumineux et une alarme sonore.

Le témoin d'indicateur de batteries (2) clignote brièvement :

- **Vert** Batterie OK
- **Orange** Batterie presque déchargée – **remplacement la batterie**
- **Rouge** Batterie déchargée – Le moniteur Go! ne doit pas être utilisé, **remplacement la batterie**

Avertissement : Vérifiez que tous les témoins lumineux et l'alarme fonctionnent correctement et que le niveau de la Batterie est suffisant pour garantir une utilisation correcte (témoin vert ou orange). **Dans le cas**

contraire, n'utilisez PAS le détecteur. Si la batterie est trop faible pour fonctionner, l'Indicateur de Batterie (2) clignote en rouge et un bip court est émis toutes les secondes. **Changer la batterie avant une nouvelle utilisation** (cf. Section 9.3 *Remplacement de Batterie*).

Eteignez l'appareil en appuyant simultanément sur le bouton ON/OFF (5) et le bouton MODE/OFF (6).

7.2 Supervision

Durant la supervision, le témoin de contrôle (3) clignote rapidement à chaque mouvement abdominal détecté :-

- Vert Mouvement abdominal normal
- Orange Mouvement abdominal faible ou léger (par exemple, très peu de respiration)
- 🎵 Orange et la tonalité d'alarme de mouvement faible retentit (double bip toutes les secondes) Le nombre de mouvement tombe au-dessous de 8 mouvements par minute. Toutefois, si le mouvement abdominal dépasse les 8 mouvements par minute, la lampe de mouvement se réinitialise à la normale et l'alarme s'arrête. Pour désactiver cette fonction lisez la Section 8.3 *Avertisseur de Mouvement Faible*.
- 🔊 Rouge et l'alarme sonore Aucun mouvement abdominal n'est détecté est activée pendant la période programmée (15, 18 ou 20 secondes). Vous pouvez paramétrer la période d'activation de l'alarme (c'est-à-dire la période de non-détection de mouvements abdominaux) à 15, 18 ou 20 secondes (voir la section 8.2 *Seuil de Declenchement de l'Alarme*). L'alarme peut être désactivée en appuyant rapidement sur le bouton MODE/OFF

(6) ou en désactivant complètement le Go!
(appuyez simultanément les boutons ON/OFF
(5) et MODE/OFF (6)).

7.3 Déplacements

Les mouvements provenant de sources externes (dus au déplacement en poussette ou en voiture) peuvent être détectés par le détecteur du Go!. *Le Go! ne doit pas être utilisé lorsque des sources externes de mouvements sont présentes.*

7.4 Vêtements

- Go! peut être fixé sur la bande repliée de la couche bébé ou à la ceinture élastique du pantalon, aussi longtemps que le capteur de mouvement (1) touche le bébé dans la région du ventre .
- Vous pouvez avoir une mince couche de vêtement (par exemple une veste) entre le capteur et le ventre, mais il faut s'assurer que le capteur reste toujours en contact.
- Le moniteur peut également être utilisé si le bébé est habillé de vêtements légers (par exemple, un body). Ce vêtement léger est mis par-dessus la couche sur lequel Go! est fixé.
- Trop de vêtements peuvent atténuer ou assourdir l'alarme. Vérifiez que l'alarme est audible si bébé est habillé et/ou recouvert par une couverture.

7.5 Détecteur Sonore et Vidéo (en option)

Le Go! peut être utilisé conjointement à un détecteur sonore et vidéo pour augmenter la distance d'audibilité de l'alarme.

8. REGLAGES

8.1 « tic » Sonore

Cette fonctionnalité permet à Go! d'émettre un "tic" sonore à chaque détection de mouvement abdominal. Pour arrêter le "tic" sonore, vérifiez que Go! est

allumé et appuyé le bouton MODE/OFF (6) brièvement (à peu près une seconde). Pour augmenter le volume du « tic » appuyez le bouton MODE/OFF une fois pour un volume moyen et une autre fois pour un volume fort. Pour arrêter cette fonction, appuyer brièvement le bouton MODE/OFF une quatrième fois – Go! fera retentir un bip long pour valider votre action. Cette option peut être utilisée avec un détecteur sonore pour vous permettre d'entendre les mouvements de votre bébé à distance.

8.2 Seuil de Déclenchement de l'Alarme

Vous pouvez régler le délai de déclenchement de l'alarme de détection de mouvement abdominal de 15, 18 ou 20 secondes.

Vérifier que le Go! est en position OFF.

Appuyer et maintenir le bouton MODE/OFF (6) pendant 5 secondes jusqu'à entendre un bip et que tous les indicateurs lumineux s'allument brièvement. La lampe témoin de mouvement (3) commencera à clignoter avec une pause entre deux flashes. Le nombre suivant de flashes représentera la période d'activation d'alarme:

- 1 flash – 15 secondes
- 2 flashes – 18 secondes
- 3 flashes – 20 secondes

Le réglage en usine est de 20 secondes (3 flashes clignotant).

Chaque pression sur le bouton ON/OFF (5) permettra d'accroître le nombre de clignotements de 1 à 3. Appuyez sur le bouton ON/OFF jusqu'à ce que le nombre de flashes (relatifs à la programmation désirée) soit atteint. Appuyez sur la touche MODE/OFF (6) pour stocker le paramètre. Go! sera alors en mode OFF après la sauvegarde de votre programmation.

Si vous êtes dans le mode programmation et qu'aucun bouton n'est pressé pendant 30 secondes, Go! va passer en mode surveillance (comme si l'appareil a été activé en utilisant le bouton ON/OFF).

8.3 Avertisseur de Mouvement Faible

La fonctionnalité d'avertissement de mouvement faible vous prévient si le bébé à des mouvements qui sont inférieurs à moins de 8 fois par minute – l'indicateur lumineux (3) clignote en orange et le bip d'alerte émet un signal sonore (double tonalité toutes les secondes). Cette fonction est automatiquement activée à chaque fois Go! est allumé.

Pour désactiver cette fonctionnalité, lorsque le moniteur Go! est allumé, maintenez le bouton MODE/OFF (6) pendant plus de 1 seconde, jusqu'à ce que l'appareil émette un bip.

Si vous souhaitez réactiver cette alerte, éteignez d'abord le moniteur en appuyant sur les deux boutons ON/OFF (5) et MODE/OFF (6) simultanément, puis rallumer l'appareil. Avertisseur de mouvement faible est en fonction au démarrage de Go!.

9. BATTERIE

9.1 Indicateur d'État de la Batterie

Si la batterie est épuisée pendant la surveillance, l'indicateur lumineux de batterie (2) clignote comme indiqué ci dessous:

- Clignote en rouge à chaque mouvement abdominal Batterie presque déchargée - changer a batterie avant une nouvelle utilisation du moniteur
- ♪ Clignote en rouge et l'unité émet un bip toutes les deux secondes Batterie déchargée - **Ne pas utiliser le moniteur.** Changer la batterie avant une nouvelle utilisation du moniteur

Si la batterie est presque vide ou épuisée, changer la batterie avant une nouvelle utilisation du moniteur. (cf. Section 9.3 *Remplacement de Batterie*).

9.2 Durée de Vie de la Batterie

La durée de vie de la batterie (pile) replaceable dépend entièrement de son usage. La durée de vie de la batterie varie fortement selon la durée

quotidienne d'utilisation et/ou le nombre d'alarmes. Activer / désactiver l'alarme si cela n'est pas nécessaire risque de décharger la batterie. Si le nombre d'alarmes est élevé, vérifiez la fixation de l'appareil. La garantie du produit ne s'applique pas à la batterie (pile).

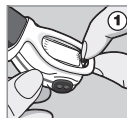
9.3 Remplacement de Batterie

Pour les numéros de série commençant par "B": utilisez une pile CR2, en vente dans la plupart des points de vente.

Pour tous les autres numéros de série, n'utilisez qu'une pile 14250 qui décharge 3 volts 600mAh, en vente auprès d'un fournisseur spécialisé en piles ou de votre distributeur national de Snuza. (Pour plus de renseignements sur les piles et sur votre distributeur national, veuillez consulter notre site web www.snuza.com).

***Vous trouverez le numéro de série à l'intérieur du compartiment à pile (il se trouve aussi dans l'emballage original de Snuza). Pour trouver le numéro de série, enlevez le couvercle du compartiment à pile et la pile conformément aux consignes indiquées ci-dessous:*

1. Utilisez votre ongle ou un petit objet plat. Avec une action de pincement (Schéma 1), retirer délicatement le couvercle de la batterie (9) qui se trouve au dessous du moniteur et soulevez la couverture de batterie en même temps (Schéma 2).



2. Une protection de clip (10) empêche une flexion trop importante du clip. Ne pas essayer de plier le clip au-delà de cette protection.



3. Retirez la batterie vide. **Le numéro de série se trouve sous la pile.**



4. Insérez la nouvelle batterie, la côté négative d'abord, suivant les indications du Schéma 3. Veiller à ce que la polarité (la borne positive de la batterie (signe '+') positionné sur le symbole '+' gravé dans le logement de la batterie). Remplacez le couvercle de batterie assurer vous qu'il est correctement fermé (Schéma 4).

5. Tester le moniteur en l'allumant et en vérifiant bien que l'indicateur de batterie (2) clignote en vert.

6. Si l'appareil émet un bip sonore après que la batterie est été remplacée, il suffit d'appuyer sur les boutons ON/OFF et OFF/MODE en même temps de l'éteindre.

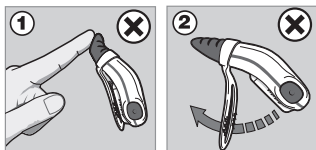
9.4 Destruction

La batterie doit être détruite conformément à la législation de votre pays en particulier les lois régissant l'élimination et le recyclage des batteries.

10. MAINTENANCE

10.1 Précautions

- N'insérez aucun objet dans ouvertures de haut parleurs (4).
- Evitez toute arrivée de liquide dans ouvertures de haut parleurs.
- Evitez de plier le capteur si cela n'est pas nécessaire (fig 1).
- N'appliquez pas une force trop importante pour plier le système de fixation (fig 2).
- Ne pas retirer le couvercle du logement de la batterie (9) au-delà de la protection du clip (10).



10.2 Nettoyage et stockage

- Essuyez doucement l'unité à l'aide d'un tissu humide pour retirer la poussière. Un savon doux peut être utilisé pour les saletés importantes.
- N'utilisez pas d'autres agents de nettoyage pouvant contenir des produits chimiques agressifs.

- Le détecteur est anti-éclaboussures, mais pas imperméable. N'immergez pas dans l'eau. S'il est humide, veuillez l'éteindre immédiatement.
- Lorsque vous changez la batterie, il est possible que de la saleté soit présente dans la fente du couvercle du logement de la batterie (8). Dans ce cas vous devez nettoyer avec un coton sec cette poussière avant d'ouvrir le capot du logement de la batterie (8). Assurez-vous que le joint de caoutchouc soit propre avant de replacer le couvercle de la batterie, car cela pourrait compromettre l'étanchéité.
- Ne le conservez pas dans une pièce humide.

11. DÉPANNAGE

1. Vérifiez que le Snuzà est correctement fixé et placé sur la couche de bébé (cf. Section 5 *Installation sur la Couche* et Section 6 *Positionnement de votre Snuzà*).
 2. Panne de batterie. L'indicateur lumineux de batterie (2) est rouge (cf. Section 9.3 *Remplacement de Batterie*).
- S'il vous plait visiter notre site www.snuza.com pour plus d'information.

12. AVIS DE NON RESPONSABILITÉ

Les clients utilisent ce détecteur à leurs risques. Biosentronics cc, ses membres, employés, agents, sous-traitants, représentants, fabricants, distributeurs et associés (« Snuzà ») ne sont pas responsables de la perte, des dommages ou blessures encourus par le client ou toute autre personne en rapport avec l'utilisation du détecteur, ce qui comprend la perte, les dommages ou blessures encourus par le client ou toute autre personne suite à un défaut concernant le détecteur. Toutes les garanties de quelque sorte que ce soit sont exclues et le client dégage Biosentronics cc de toute responsabilité à cet égard.

13. GARANTIE

Biosentronics cc garantit ce produit pour être exempt des défauts en matériaux et en fonctionnement pendant une période de 12 mois à la date de l'achat, vérifié par la facture acquittée.

Notre responsabilité de garantie sera limitée à remplacer l'unité gratuitement et n'inclut pas des frais de transport. Notre garantie s'étend à tous les pays dans lesquels ce produit est fourni. Par l'acte d'utiliser ce produit, l'utilisateur accepte toute la responsabilité en résultant. Nous nous réservons le droit de modifier les dispositions de cette garantie à tout moment sans communication préalable. Cette garantie ne couvre pas les dommages d'une mauvaise utilisation, de modification, d'abus ou de dommages liés aux transports.



SNUZA ist ein eingetragenes Warenzeichen von

Biosentronics 

Hergestellt in Südafrika

Patentiert



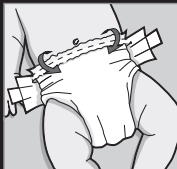
DEUTSCH

ÜBERSICHT

1.	WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN!	33
2.	Einleitung	35
3.	Beschreibung	36
4.	Kurzanleitung	37
5.	Windelpassform	37
6.	Anbringen Ihres Go!	38
7.	Bedienung	38
	7.1 Einschalten	38
	7.2 Überwachung	39
	7.3 Reisen	40
	7.4 Kleidung	40
	7.5 Babyfon und Videoüberwachung	40
8.	Betriebseinstellungen	41
	8.1 Akustische "tick"	41
	8.2 Alarm-Aktivierungsperiode	41
	8.3 Bewegungsfrequenz-Warnung	42
9.	Batterie	43
	9.1 Batterielicht	43
	9.2 Batteriedauer	43
	9.3 Batteriewechsel	43
	9.4 Entsorgung	44
10.	Wartung	45
	10.1 Vorsichtsmaßnahmen	45
	10.2 Reinigung und Lagerung	45
11.	Fehlerbehebung	46
12.	Haftung	46
13.	Garantie	46

1. WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN!

Der Sensor MUSS stets mit dem Bauch des Babys Kontakt haben.



BITTE STETS BEACHTEN:

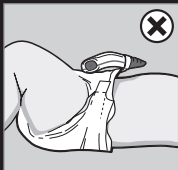
Benutzen Sie die richtige Windelgröße. Wenn die Windel zu groß ist, kann Go! den Kontakt zum Bauch des Kindes verlieren.



Um einen guten Halt zu gewährleisten, schlagen Sie den oberen Rand der Windel einmal um. Nutzen Sie die Größeneinstellung der Windel für eine perfekte Passform am Bauch.

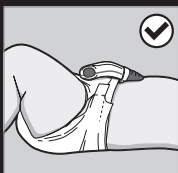
Befestigen Sie Go! fest am umgeschlagenen Bund der Windel und nutzen Sie dabei den gesamten Umfang des Clips.





Stellen Sie sicher, dass Go! voll und ganz auf der Windel sitzt und dass der Sensor (1) in direktem Kontakt zum Bauch des Babys steht.

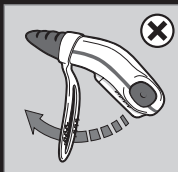
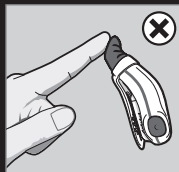
Drücken Sie die ON/OFF Taste (5) um die Überwachung zu starten.



Befolgen Sie immer die oben aufgeführten Anweisungen, um sicher zu gehen, dass die Bauchbewegungen des Babys überwacht werden, und um Fehlalarme durch mangelnden Bauchkontakt zu vermeiden.

ANMERKUNG:

Gehen Sie mit Go! sorgfältig um, damit Schäden am Clip oder am Sensor vermieden werden.



2. EINLEITUNG

Snuza Go! ist ein mobiler Bewegungsmonitor für Babys, der sicher und bequem die Bauchbewegungen Ihres Babys während des Schlafs überwacht.

Go! kann mit einem Clip auf der Windel Ihres Babys zwecks totaler Bewegungsfreiheit angebracht werden. Es werden keine Kabel, Drähte, Sensorenfelder oder externe Stromversorgung benötigt.

Anbringen, einschalten und entspannen.

Go! nimmt die geringste Bauchbewegungen wahr. Wenn für einen Zeitraum von 20 Sekunden keine Bauchbewegungen erkannt wird, lässt Go! ein akustisches Signal ertönen. Der Zeitraum von 20 Sekunden kann auf 15 oder 18 Sekunden verkürzt werden, falls dies gewünscht wird (siehe Abschnitt 8.2 *Alarm-Aktivierungsperiode*).

Go! benachrichtigt Sie ebenfalls, wenn die Bauchbewegungen Ihres Babys sehr schwach sind oder auf weniger als 8 Bauchbewegungen pro Minute absinken.

DEUTSCH



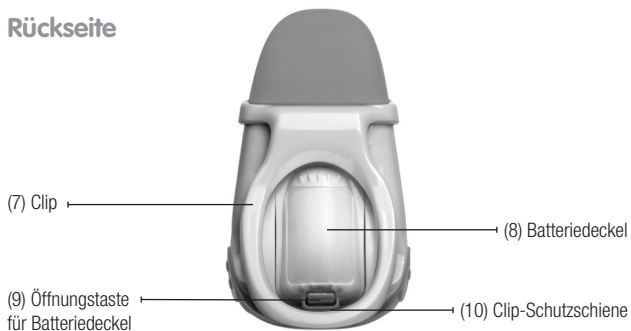
3. BESCHREIBUNG

Vorderseite



DEUTSCH

Rückseite

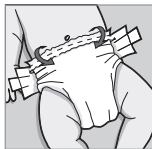


4. KURZANLEITUNG

1. **Wichtig:** Verwenden Sie stets die richtige Windelgröße und stellen sie sicher, dass die Windel gut passt (siehe Abschnitt 5 *Windelpassform*).
2. Schalten Sie das Gerät durch kurzes Drücken der ON/OFF Taste (5) ein.
3. Ein Betriebstest lässt die Anzeige leuchten, den Startton erklingen und einen Batterietest durchführen.
4. Klemmen Sie Go! so an der Windel fest, dass der Sensor (1) mit dem Bauch des Babys in direktem Kontakt ist (siehe Abschnitt 6 *Anbringen Ihres Go!*).
5. Jede Bauchbewegung wird durch ein Aufleuchten des Bewegungslichts (3) angezeigt. Siehe Abschnitt 7.2 *Überwachung* für eine vollständige Beschreibung.
6. Wenn für 20 Sekunden keine Bauchbewegenerkannt wird, ertönt der volle akustische Alarm und das Alarmlicht (3) blinkt rot.
7. Der Alarm kann durch kurzes Drücken der MODE/OFF-Taste (6) deaktiviert werden und die Überwachung wird fortgesetzt.
8. Um den Monitor auszuschalten müssen die ON/OFF (5) und MODE/OFF-Tasten (6) gleichzeitig gedrückt werden. Ein Herunterfahren des Signals ist hörbar.

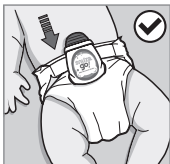
5. WINDELPASSFORM

Wichtig: Die korrekte Größe und Passform der Windel ist eine unabdingbare Voraussetzung für die optimale Wirkung von Go!. Der dünne Rand am oberen Bund der Windel muss über den dickeren Teil gefaltet werden, bevor Sie die Windel schließen (an diese Stelle wird Snuzza angeklemt). Die Windel sollte bequem sitzen und der gefaltete Teil sollte knapp unterhalb des Bauchnabels liegen. Eine zu lockere Windel kann zu falschen Aufzeichnungen und Fehlalarm führen, da der Monitor den Kontakt zer Bauch verlieren kann. Eine sehr „volle“ oder nasse Windel kann ebenso zu falschen Aufzeichnungen führen.

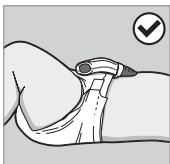
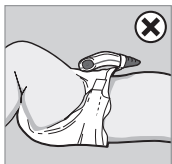


6. ANBRINGEN IHRES Go!

Stellen Sie sicher, dass der Batteriedeckel (8) verschlossen ist. Befestigen Sie Ihren Snuzo Go! *fest* an der Windel und nutzen Sie dabei den gesamten Umfang des Clips, wie dargestellt: -



Der Sensor (1) muss Kontakt mit der Bauch des Babys in Bauchnabelnähe haben, auch wenn es bei anderen Schlafpositionen angenehmer sein könnte, ihn seitlich vom Nabel anzubringen.



Die Weltgesundheitsorganisation (WHO) empfiehlt, dass Babys auf dem Rücken schlafen sollten, es sei denn, Ihr Kinderarzt ordnet etwas anderes an.

7. BEDIENUNG

7.1 Einschalten

Sie schalten das Gerät durch kurzes Drücken der ON/OFF Taste (5) ein. Ein Betriebstest aktiviert der Reihe nach alle Anzeigelichter und den akustischen Alarm.

Die Batteriestatusanzeige (2) leuchtet wie folgt:

- **Grün** Batterie voll
- **Orange** Batterie fast leer – **Batterie auswechseln**
- **Rot** Batterie leer – Go! zeichnet nicht auf, **Batterie auswechseln**

Achtung: Stellen Sie sicher, dass alle Lichter und der Alarm einwandfrei funktionieren und die Batterie voll genug ist für einen ordnungsgemäßen Gebrauch (z.B.: grüne oder orangefarbene Batterieleuchte). **Anderenfalls dürfen Sie den Bewegungsmonitor NICHT VERWENDEN.** Wenn der

Batteriestand zu niedrig ist, leuchtet die Batterieleuchte (2) rot und es ertönt jede Sekunde ein Piepton. **Wechseln Sie die Batterie vor einer weiteren Verwendung aus** (siehe Abschnitt 9.3 *Batteriewechsel*).

Schalten Sie das Gerät AUS, indem Sie gleichzeitig die ON/OFF Taste (5) und die MODE/OFF Taste (6) drücken.

7.2 Überwachung

Während der Überwachung leuchtet das Bewegungslicht (3) bei jeder erkannten Bauchbewegungen kurz auf:-

- Grün Normale Bauchbewegungen
- Orange Nur sehr leichte Bauchbewegungen (zum Beispiel sehr flaches Atmen).
- 🎵 Orange und Bewegungsfrequenzalarm ertönt (zweimaliger Piepton jede Sekunde) Bewegungsfrequenz unter 8 Bauchbewegungen pro Minute. Wenn die Bewegungsfrequenz allerdings über 8 Bewegungen pro Minute steigt, wird das Bewegungslicht auf grün (normal) zurückgesetzt und der Alarm wird beendet. Zum Deaktivieren dieser Funktion, siehe Abschnitt 8.3 *Bewegungsfrequenz-Warnung*.
- 🔊 Rot und voller akustischen Alarm Nach dem ausgewählten Zeitraum (15, 18 oder 20 Sekunden) werden keine Atembewegungen wahrgenommen. Sie können die Alarm-Aktivierungsperiode (d.h. der Zeitraum, in dem keine Bauchbewegungen verzeichnet wird) auf 15, 18 oder 20 Sekunden einstellen

(siehe Abschnitt 8.2 *Alarm-Aktivierungsperiode*). Der Alarm kann

durch kurzes Drücken der MODE/OFF Taste (6) oder bei einem kompletten Ausschalten von Go! ausgeschaltet werden (indem Sie gleichzeitig die ON/OFF Taste (5) und die MODE/OFF Taste (6) drücken). Wenn die MODE/OFF-Taste betätigt wird, um den Alarm zu deaktivieren, wird die Überwachung fortgesetzt.

7.3 Reisen

Es werden auch Bewegungen aufgezeichnet, die extern verursacht werden, wie zum Beispiel durch das Schieben des Kinderwagens oder eine Autofahrt oder bei Flügen. *Snuza Go! ist deshalb nicht verlässlich in Situationen, in denen Bewegungen auf externe Ursachen zurückzuführen sind.*

7.4 Kleidung

- Go! kann mittels Clip am umgeschlagenen Bund der Windel oder am Bund von Hosen mit Gummizug angebracht werden, solange der Bewegungssensor (1) das Baby im Bauchbereich berührt.
- Es darf sich auch eine dünne Kleidungsschicht (z. B. ein Unterhemd) zwischen dem Sensor und der Haut befinden, solange sichergestellt ist, *dass der Sensor Kontakt behält.*
- Der Monitor kann auch verwendet werden, wenn das Baby leicht bekleidet ist (zum Beispiel ein Strampler) über der Windel oder Hose, an die Go! befestigt ist.
- Zu viel Kleidung kann den Alarm dämpfen oder abschwächen. Stellen Sie sicher, dass der Alarm hörbar ist, wenn das Baby angezogen und/oder zugedeckt ist.

7.5 Babyfon und Videoüberwachung (wahlweise)

Go! kann auch in Verbindung mit einem Babyfon oder einer

Videüberwachung zur Überbrückung von Entfernungen genutzt werden, so dass auch dort der Alarm hörbar ist.

8. BETRIEBSEINSTELLUNGEN

8.1 Akustische "Tick"

Diese Funktion lässt den Go! ein hörbares 'Tick' bei jeder Bauchbewegungen entsenden.

Um den akustischen Tick-Ton zu aktivieren, stellen Sie sicher, dass Go! **INGESCHALTET** ist, und drücken Sie kurz die **MODE/OFF** Taste (6) für weniger als 1 Sekunde. Um die Lautstärke des Tick-Tons zu erhöhen, drücken Sie die **MODE/OFF**-Taste noch einmal für mittlere Lautstärke und erneut für hohe Lautstärke.

Zum Ausschalten drücken Sie die **MODE/OFF**-Taste ein viertes Mal – Go! lässt einen lautereren Signalton ertönen.

Diese Einstellung kann in Verbindung mit einem Babyfon genutzt werden, damit Sie die Bewegungen des Babys aus der Ferne „hören“.

8.2 Alarm-Aktivierungsperiode

Entscheiden Sie, ob Sie den Alarm nach 15, 18 oder 20 Sekunden ohne Bauchbewegungen aktivieren möchten.

Stellen Sie sicher, dass Go! **INGESCHALTET** ist.

Drücken und halten Sie die **MODE/OFF**-Taste (6) 5 Sekunden lang gedrückt, bis das Gerät einen Signalton ertönen lässt und die Anzeige kurz aufleuchtet.

Das Bewegungslicht (3) beginnt dann mit einer Pause zwischen den Blinkzeichen zu blinken. Die folgende Anzahl von Blinkzeichen bezieht sich auf die Alarm-Aktivierungsperiode: -

- 1 Blinkzeichen – 15 Sekunden
- 2 Blinkzeichen – 18 Sekunden
- 3 Blinkzeichen – 20 Sekunden

Der vom Werk eingestellte Zeitraum beträgt 20 Sekunden (3 Blinkzeichen). Mit jedem Drücken auf die ON/OFF Taste (5) wird die Zahl der Blinkzeichen von 1 auf 3 erhöht. Drücken Sie die ON/OFF Taste, bis die gewünschte Anzahl der Blinkzeichen (in Bezug auf die gewünschte Einstellung) erreicht ist. Drücken Sie die MODE/OFF Taste (6) zur Speicherung der Einstellung. Go! befindet sich im OFF/AUS-Modus, nachdem die Einstellung gespeichert wurde.

Wenn der Einstellungsmodus eingegeben ist und kein Drücken von Tasten innerhalb von 30 Sekunden erfolgt, schaltet Go! auf den Überwachungsmodus um (als ob das Gerät mit der ON/OFF-Taste eingeschaltet wurde).

8.3 Bewegungsfrequenz-Warnung

Die Bewegungsfrequenz-Warnung alarmiert Sie, wenn das Baby sich weniger als 8 mal pro Minute bewegt – das Bewegungslicht (3) blinkt orange und die Bewegungsfrequenz-Warnung ertönt (zweimaliger Piepton jede Sekunde). Diese Funktion wird automatisch jedes Mal, wenn Snuza EINGESCHALTET ist, aktiviert.


Zur Deaktivierung dieser Warnung während der Überwachung, müssen Sie Snuza EINSCHALTETEN und die MODE/OFF-Taste (6) für mehr als 1 Sekunde drücken bis das Gerät einen Signalton ertönen lässt.

Wenn Sie die Warnung erneut aktivieren möchten, schalten Sie Snuza komplett aus (drücken Sie beide ON/OFF (5) und MODE/ OFF (6) Tasten gleichzeitig), und schalten Sie ihn dann wieder EIN (ON). Der Alarm für die Bewegungsrate wird automatisch aktiviert, wenn Snuza Go! eingeschaltet ist.

9. BATTERIE

9.1 Batterielicht

Wenn die Batterie während des Überwachungsmodus erschöpft ist, blinkt das Batterielicht (2) wie folgt:

- Rot leuchtet bei jeder Bauchbewegungen auf
Niedriger Batteriestand – wechseln Sie die Batterie vor einer weiteren Verwendung aus.
-  leuchtet bei jeder Bauchbewegung auf und es ertönt alle 2 Sekunden ein Piepton
Leere Batterie – **Es erfolgt keine Überwachung.** Wechseln Sie die Batterie vor einer weiteren Verwendung aus.

Wenn die Batterie nahezu oder vollständig verbraucht ist, wechseln Sie die Batterie vor einer weiteren Verwendung des Monitors aus (siehe Abschnitt 9.3 *Batteriewechsel*).

9.2 Batteriedauer

Die Lebensdauer einer austauschbaren Batterie hängt ganz vom Gebrauch ab. Die Lebensdauer der Batterie variiert, wenn der Tagesgebrauch und/ oder die Dauer bzw. die Anzahl der Alarme sich vom angegebenen Durchschnitt unterscheiden. Ein unnötiges Ein- und Ausschalten verkürzt die Lebensdauer der Batterie. Falls die Alarmrate sehr hoch ist, überprüfen Sie die Windelpassform. Bitte beachten Sie, dass die Produktgarantie sich nicht auf die Batterie erstreckt.

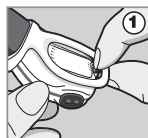
9.3 Batteriewechsel

Für Seriennummern beginnend mit B: Verwenden Sie eine CR2 (CR15270) Batterie, die Sie in jedem Einzelhandel kaufen können.

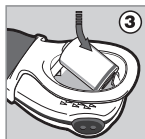
Für alle anderen Seriennummern: Verwenden Sie nur eine 14250 Batterie mit 3V 600mAh, welche Sie bei einem Batterie-Fachhändler oder auch bei einem nationalen Snuza-Vertreter erwerben können (Informationen zu Ihrem nationalen Vertreter finden Sie auf unserer Website www.snuza.com).

***Die Seriennummer befindet sich im Batteriegehäuse (sie kann auch auf der Originalverpackung von Snuzza zu finden sein). Um die Seriennummer zu finden, müssen Sie die Batterie entfernen und die unten stehenden Anweisungen befolgen:*

1. Verwenden Sie Ihren Fingernagel oder ein kleines, flaches Werkzeug. Ziehen Sie die Öffnungstaste für den Batteriedeckel (9) auf der Unterseite des Monitors durch leichtes Andrücken (Abbildung 1) zurück und heben Sie den Deckel gleichzeitig an (Abbildung 2).



2. Die Clip-Schutzschiene (10) verhindert, dass der Clip zu weit gebogen werden kann. Versuchen Sie nicht, den Clip über diesen Punkt hinaus zu biegen.



3. Entfernen Sie die leere Batterie. **Die Seriennummer befindet sich unter der Batterie.**



4. Legen Sie die neue Batterie mit dem Negativ-Pol zuerst (Abbildung 3) ein und vergewissern Sie sich, dass die Polarität korrekt ist (richten Sie das positive Ende '+' der Batterie mit dem '+'-Symbol im Batteriegehäuse wie angegeben aus). Legen Sie den Batteriedeckel ein und stellen Sie sicher, dass er richtig geschlossen ist (Abbildung 4).

5. Testen Sie das Gerät durch Einschalten und vergewissern Sie sich, dass das Batterieanzeigelicht (2) grün blinkt.

6. Wenn das Gerät einen Signalton erzeugt, nachdem die Batterie ersetzt wurde, drücken Sie einfach die ON/OFF (5) und MODE/OFF-Tasten (6) gleichzeitig, um ihn auszuschalten.

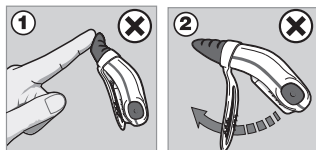
9.4 Entsorgung

Die Batterie muss entsprechend den Rechtsvorschriften Ihres Landes für die Entsorgung und das Recycling von Batterien entsorgt werden.

10. WARTUNG

10.1 Vorsichtsmaßnahmen

- Führen Sie keine Gegenstände in die Lautsprecheröffnung (4) ein.
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten in die Lautsprecheröffnung eindringen.
- Vermeiden Sie ein unnötiges Biegen des Sensors (Abb.1).
- Verwenden Sie keine unnötige Kraft um den Clip zu biegen (Abb.2).
- Ziehen Sie die Öffnungstaste für den Batteriedeckel (9) nicht über die Clip-Schutzschiene hinaus (10).



10.2 Reinigung und Lagerung

- Wischen Sie mit einem feuchten Tuch über den Monitor um Schmutz zu entfernen. Für hartnäckige Verunreinigungen können Sie zudem eine milde Seife verwenden.
- Benutzen Sie jedoch keine anderen Reinigungsmittel, da diese schädliche Chemikalien enthalten können.
- Das Gerät ist Spritzwasser geschützt aber nicht wasserfest. Tauchen Sie den Baby Bewegungsmonitor nicht in Wasser und trocknen Sie ihn sofort, falls er nass werden sollte.
- Beim Wechsel der Batterie kann Schmutz zwischen der Batteriewechselklappe und dem Gehäuse gegebenenfalls mit einem trockenen Wattestäbchen gereinigt werden, wenn der Batteriedeckel (8) entfernt wurde. Stellen Sie sicher, dass die Gummidichtung frei von Schmutz ist bevor Sie den Batteriedeckel wieder einlegen, da dies die Dichtung beeinträchtigen könnte.
- Lagern Sie das Gerät nicht in feuchten Räumen.

11. FEHLERBEHEBUNG

1. Überprüfen Sie die richtige Passform und Platzierung von Snuzza an der Windel des Babys (siehe Abschnitt 5 *Windelpassform* und Abschnitt 6 *Anbringen Ihres Snuzza*).
2. Batterieausfall. Die Batteriestatusanzeige (2) wird rot (siehe Abschnitt 9.3 *Batteriewechsel*).

Bitte besuchen Sie unsere Homepage www.snuza.com für weitere Informationen.

12. HAFTUNG

Kunden benutzen dieses Gerät auf eigene Gefahr und Biosentronics cc, seine Angehörigen, Angestellten, Repräsentanten, Lieferanten, Hersteller, Händler und Partner ("Snuzza") können für Verlust, Schäden oder Verletzungen des Kunden oder anderer Personen, die aus oder in Verbindung mit dem Gebrauch oder der Herstellung des Geräts entstehen, nicht haftbar gemacht werden. Das schließt den Verlust, Schäden oder Verletzungen des Kunden oder anderer Personen ein, die Folge von Fehlern hinsichtlich des Geräts sind, und alle Gewährleistungen und jegliche anderweitige Haftung, aus welchen Gründen auch immer, werden hiermit ausgeschlossen, und der Kunde stellt Biosentronics cc hinsichtlich solcher Haftung hiermit frei.

13. GARANTIE

Biosentronics cc garantiert für eine Zeitdauer von 12 Monaten ab Kaufdatum und mit einem Kassenbeleg, dass dieses Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Die Garantieverpflichtung beschränkt sich auf den kostenlosen Ersatz des Monitors und beinhaltet keine Versandkosten. Unsere Garantie erstreckt sich auf alle Länder, in denen unser Produkt verkauft wird. Durch die Benutzung akzeptiert der Kunde alle Haftungsbestimmungen. Wir behalten uns das Recht vor Änderungen der Garantiebestimmungen jederzeit ohne Vorankündigung durchzuführen. Die Garantie beinhaltet keine Schäden, die Batterie, die durch mangelhafte Anwendung, Manipulation, Missbrauch oder Transport entstanden sind.



SNUZA es una marca registrada de
Biosentronics 

Hecho en Sudáfrica
Patentado



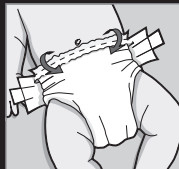
ESPAÑOL

CONTENIDOS

1.	IMPORTANTE – ¡LEA PRIMERO!	49
2.	Introducción	51
3.	Identificación de las Partes	52
4.	Guía Rápida para Comenzar	53
5.	Posición del Pañal	53
6.	Dispositivo Go!	54
7.	Manejo	54
	7.1 Encendido	54
	7.2 Monitoreo	55
	7.3 Viajes	56
	7.4 Vestimenta	56
	7.5 Monitores de Video y Sonido para Bebés	56
8.	Modos de Funcionamiento	56
	8.1 Alarma Sonora	56
	8.2 Período de Activación de la Alarma	57
	8.3 Aviso del Tipo de Movimiento	58
9.	Batería	58
	9.1 Indicador de la Batería	58
	9.2 Vida útil de la Batería	58
	9.3 Reemplazo de Batería	59
	9.4 Desechado	60
10.	Mantenimiento	60
	10.1 Precauciones	60
	10.2 Limpieza y Almacenamiento	60
11.	Resolución de Problemas	61
12.	Descargo de Responsabilidad	61
13.	Garantía	62

1. IMPORTANTE – ¡LEA PRIMERO!

Es esencial que el extremo flexible del monitor Go!
mantenga contacto permanente con el abdomen del bebé.



SIEMPRE:

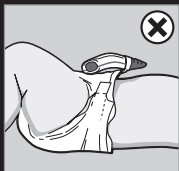
Utilizar el tamaño correcto de pañal. Si está demasiado holgado, el Go! puede dejar de hacer contacto.



Plegar el extremo del pañal antes de ajustar el Go!, para asegurar que se sujete con firmeza. Utilizar los ajustadores del pañal para brindar un calce cómodo alrededor del abdomen.

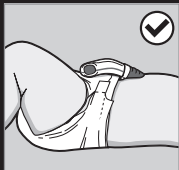
Sujetar con firmeza el Go! en la pretina del pañal plegado, utilizando todo el largo del sujetador.





Asegurarse de que el Go! se asiente firmemente en el pañal, y de que el sensor (1) esté en contacto con el abdomen del bebé.

Presione el botón ON/OFF (encendido/apagado) (5) para comenzar el monitoreo.

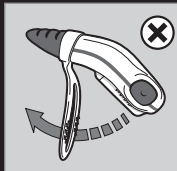
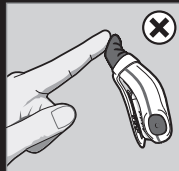


Siempre siga el procedimiento anterior para asegurar que el movimiento abdominal de su bebé está siendo monitorizado, y para evitar las falsas alarmas causadas por la falta de contacto con el vientre del bebé.

ESPAÑOL

NOTA:

Utilice Go! con cuidado para evitar daño al sujetador o al sensor.



2. INTRODUCCIÓN

SNUZA GO es un monitor de movimiento portátil para el bebé que controla de forma segura y cómoda los movimientos abdominales del niño mientras duerme.

Snuza se puede enganchar al pañal de su bebé para su total movilidad. Sin necesidad de cordones, cables, sensores o energía exterior.

Engánchelo y relájese.

El dispositivo detecta incluso el movimiento abdominal leve. Si no se detecta ningún movimiento abdominal durante un período de 20 segundos, GO emitirá una alarma audible para avisarle. El período de 20 segundos se puede reducir a 15 o 18 segundos, si se prefiere (Sección 8.2 *Período de activación de alarma ver*).

GO también le avisará si los movimientos abdominales de su bebé son muy débiles o una caída a menos de 8 movimientos por minuto.



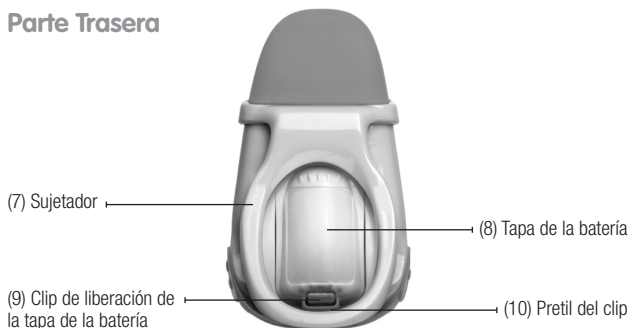
ESPAÑOL

3. IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES

Parte Delantera



Parte Trasera



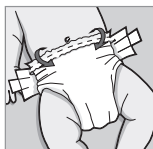
ESPAÑOL

4. GUÍA RÁPIDA PARA COMENZAR

1. **Importante:** utilice el tamaño correcto de pañal y asegúrese de que calce cómodamente (ver Sección 5 *Posición del Pañal*).
2. Encienda el monitor presionando brevemente el botón ON/OFF (5).
3. Un test de inicio iluminará las luces indicadoras, hará sonar el tono de inicio y realizará un test de baterías.
4. Sujete el monitor Snuzza Go! al pañal para que el sensor (1) esté en contacto con el abdomen del bebé (ver Sección 6 *Puesta en Marcha de su Go!*).
5. La luz indicadora del movimiento (3) parpadea en cada movimiento abdominal
6. Si no se detecta ningún movimiento abdominal por un período de 20 segundos, la alarma sonora completa sonará y la luz indicadora del movimiento (3) parpadeará en color rojo. Vea la Sección 8.2 Período de activación de alarma para una descripción de la forma de reducir el período de tiempo a 15 o 18 segundos.
7. La alarma puede ser desactivada presionando brevemente el botón de MODE/OFF (6) y continuará el monitoreo.
8. Para apagar el monitor, se deben presionar en forma simultánea los botones ON/OFF (5) y MODE/OFF (6). Se escuchará un tono de apagado.

5. POSICIÓN DEL PAÑAL

Importante: La posición correcta del pañal es esencial para el funcionamiento del monitor Go!. La solapa delgada de material en el extremo del pañal debe plegarse sobre la parte más gruesa antes de cerrar el pañal (en este sector se colocará el monitor Snuzza Go!). El pañal debe calzar cómodamente en el bebé, con la parte superior del pañal justo debajo del ombligo. Los pañales holgados dejarán huecos, haciendo que el monitor pierda contacto con el abdomen y produzca falsas alarmas. Un pañal muy "lleno" o mojado también puede dejar huecos.

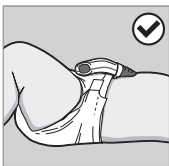
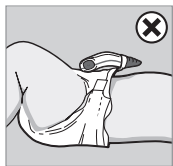


6. DISPOSITIVO GO!

Verifique que la tapa de la batería (8) esté sujeta. Enganche por completo su Go! al pañal mediante el clip, como se muestra a continuación.



El sensor (1) debe estar en contacto con el abdomen del bebé alrededor de la zona del ombligo, aunque si se lo coloca hacia los costados puede facilitar diferentes posiciones para dormir.



La Organización Mundial de la Salud (OMS) recomienda que se acomode a los bebés de espaldas para dormir, a menos que un médico aconseje lo contrario.

7. MANEJO

7.1 Encendido

Encienda el monitor presionando brevemente el botón ON/OFF (5).

Se pondrá en funcionamiento un test de encendido que encenderá (en secuencia) todas las luces indicadoras y la alarma sonora. La Luz Indicadora de Batería (2) se encenderá brevemente, de acuerdo a lo siguiente:

- Verde Batería OK
- Naranja Batería casi agotada – **sustituir batería**
- Roja Batería descargada – Go! no monitoreará, **sustituir batería**

Advertencia: Asegúrese de que todas las luces y la alarma funcionan correctamente y de que el nivel de batería es lo suficientemente alto para el funcionamiento correcto (es decir, luz verde o naranja). De lo contrario, NO utilice el monitor. Si la Batería está descargada, la luz indicadora de la misma





(2) se pondrá roja, y se oirá una señal sonora cada segundo.

Cambiar la batería antes de seguir usándolo (ver Sección 9.3 *Reemplazo de batería*).

Apague el monitor presionando simultáneamente el botón ON/OFF (5) y el botón MODE/OFF (6).

7.2 Monitoreo

La luz indicadora del movimiento (3) parpadea con cada movimiento abdominal durante la monitorización:-

-  Verde Movimientos abdominales normales.
-  Naranja Movimientos abdominales muy pequeños o débiles (por ejemplo, respiración poco profunda).
-  Naranja y la alarma del ritmo movimiento sonará (bip doble cada segundo) Tasa de movimiento debajo de 8 movimientos por minuto. Si los movimientos abdominales aumentan a más de 8 por minuto, la luz indicadora del movimiento se restablecerá a verde (normal) y la advertencia se detendrá. Para desactivar esta función, vea le Sección 8.3 *Aviso del Tipo de Movimiento*.
-  Roja con la alarma Ningún movimiento abdominal se ha detectado durante el período de tiempo seleccionado (15, 18 ó 20 segundos).
Usted puede seleccionar el período de activación de alarma (es decir, el período de no detección de movimiento abdominal) de 15, 18 o 20 segundos (véase la Sección 8.2 *Período de activación de alarma*).
La alarma se puede desactivar presionando brevemente el botón MODE / OFF (7) o apagando totalmente el dispositivo (pulse los

botones (6) ON /OFF y (7) MODE / OFF simultáneamente.

Si se utiliza el botón MODE / OFF para desactivar la alarma, la vigilancia continuará.

7.3 Viajes

El sensor del Go! puede detectar movimientos externos, tales como ser empujado en un cochecito de bebé, o un viaje en coche o avión. *No debe confiarse en el monitor Snuza Go! cuando existen causas externas de movimiento.*

7.4 Vestimenta

- Go! puede ser enganchado a la cintura del pañal o a la cintura de los pantalones elásticos, siempre y cuando el Sensor de Movimiento (1) toque al bebé en el área del abdomen.
- También puede haber una capa fina de ropa (por ejemplo una camiseta) entre el Sensor y el abdomen, pero asegúrese de que el sensor mantenga el contacto.
- El monitor también puede usarse si el bebé lleva puesta ropa ligera sobre el pañal o pantalones donde va enganchado el Go!.
- Pero demasiada ropa puede atenuar o amortiguar la alarma. Asegúrese de que la alarma pueda oírse si el bebé está cubierto por ropa y/o mantas.

ESPAÑOL

7.5 Monitores de Video y Sonido para Bebés (opcional)

Snuza Go! puede utilizarse conjuntamente con un monitor de video o sonido para extender la distancia desde la cual se puede escuchar la alarma.

8. MODOS DE FUNCIONAMIENTO

8.1 Alarma Sonora

Esta característica hace que el dispositivo emita un “tick” audible en cada

movimiento abdominal. Para activar la Alarma Sonora, asegúrese de que Go! esté encendido, y presione el botón MODE/OFF (6) brevemente (menos de 1 segundo).

Para aumentar el volumen del tictac, presione una vez más el botón MODE/OFF para volumen medio y otra vez más para volumen alto.

Para apagarlo, presione brevemente el botón MODE/OFF una cuarta vez – Go! sonará más fuerte.

Esta característica puede utilizarse con un monitor de sonido para bebés para permitirle “escuchar” los movimientos de su bebé desde una distancia.

8.2 Período de Activación de la Alarma

Decida si prefiere que la alarma se active después de 15, 18 o 20 segundos sin movimiento abdominal.

Asegúrese que Snuza Go! esté apagado.

Pulse y mantenga pulsado el botón de MODE/OFF (6) durante 5 segundos hasta que suene la unidad y brillen ambas luces indicadoras.

La luz indicadora de movimientos (3) empezará a brillar con flashes. El siguiente número de flashes se refiere al período de activación de la alarma:-

- 1 flash – 15 segundos
- 2 flashes – 18 segundos
- 3 flashes – 20 segundos

El valor preestablecido de fábrica es de 20 segundos (3 flashes).

Cada vez que se presione el botón ON/OFF (5) hará que aumente el número de flashes de 1 a 3. Presione el botón ON/OFF hasta alcanzar el número de flashes deseado (relacionado con el ajuste deseado). Presione el botón MODE/OFF (6) para guardar el ajuste. Go! estará en el modo de apagado después de que se haya guardado el ajuste.

Si se activase el modo de ajustes y no se presionase ningún botón en 30 segundos, Go! cambiará al modo de monitoreo (como si la unidad se hubiese encendido con el botón de ON/OFF).

8.3 Aviso del Tipo de Movimiento


El Aviso del Tipo de Movimiento le alertará si el bebé se mueve menos de 8 veces por minuto – la Luz Indicadora de Movimientos (3) se parpadeará en naranja y sonará el aviso del tipo de movimiento (doble beep por segundo). Esta característica se activa automáticamente cada vez que se encienda Go!. Para desactivar este aviso durante el monitoreo, asegúrese de que Go! esté encendido, y mantenga pulsado el botón ON/OFF (6) durante más de 1 segundo hasta que el aparato suene.

Si Ud. desea activarlo de nuevo, apague completamente su Go! (presione los botones ON/OFF (5) y MODE/OFF (6) simultáneamente), entonces enciéndalo de nuevo. El Aviso del Tipo de Movimiento se activa por defecto cuando se enciende Go!.

9. BATERÍA

9.1 La Luz Indicadora de Batería

Si se agotase la batería durante el monitoreo, la Luz Indicadora de Batería (2) se encenderá de la siguiente manera:-

- Luz roja que parpadea en cada movimiento abdominal Casi agotada – cámbiela antes de continuar usándolo.
-  Luz roja que parpadea en cada movimiento abdominal y la alarma de batería baja suena cada 2 segundos. Agotada – **no habrá ningún tipo de monitoreo.** Cámbiela antes de continuar usándolo

Si casi se agota o se agotase por completo la batería, cámbiela antes de continuar usándolo (ver Sección 9.3 *Reemplazo de Batería*).

9.2 Vida Útil de la Batería

La vida media de la batería que se puede reemplazar depende completamente de su frecuencia de uso. La vida útil variará considerablemente si el uso diario promedio y/o duración de la alarma y/o cantidad de alarmas diarias es

diferente. Encender y apagar el monitor innecesariamente agota la vida útil de la batería. Si la alarma suena muchas veces, controlar la posición del pañal. Por favor, advierta que la garantía del producto no se puede aplicar a la batería.

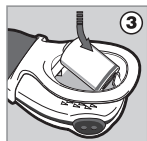
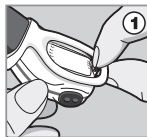
9.3 Reemplazo de batería

Para los números de serie que empiezan por "B": utilizar una pila CR2 (CR 15270) disponible en tiendas de venta al por menor.

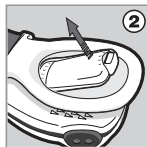
Para todos los otros números de serie: utilizar únicamente una pila 14250 de 3V 600mAh, disponible en tiendas especializadas en pilas o contacte con un distribuidor Snuza (consulte nuestra página web www.snuza.com para obtener información acerca de las pilas y los detalles de su distribuidor nacional).

***El número de serie se encuentra debajo de la pila (también se puede encontrar en el embalaje original del Snuza). Para localizar el número de serie, quitar la tapa donde se encuentra la pila y también la pila según las instrucciones siguientes:*

1. Use su uña o cualquier aparato pequeño y plano para. Con un pellizco (Figura 1), sacar suavemente la tapa de la batería (9) por la parte de abajo del monitor y levanta la tapa de la batería al mismo tiempo (Figura 2).



2. El Clip del pretil (10) previene que el clip se doble demasiado. No intente doblar el clip más de este punto.



3. Quite las baterías agotadas. **El número de serie se encuentra debajo de la pila.**



4. Inserte la nueva batería, el extremo negativo primero, como se muestra en la Figura 3. Asegurándose que la polaridad es correcta (alinee el extremo positivo "+" de la batería con el símbolo "+" donde le corresponde). Vuelva a poner la tapa de la batería y asegúrese que está cerrada correctamente (Figura 4).

5. Pruebe la unidad encendiéndola y asegurándose de que la luz indicadora de batería (2) esté en verde.

6. Si la unidad empieza a emitir un sonido después de que la batería se haya cambiado, simplemente presione el botón ON/OFF (5) y MODE/OFF (6) simultáneamente para apagarlo.

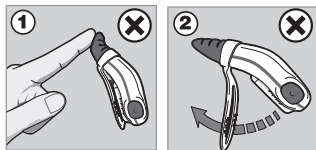
9.4 Desechado

La batería debe ser desechada según las leyes del gobierno de su país referente al reciclaje de baterías.

10. MANTENIMIENTO

10.1 Precauciones

- No introducir nada en el Orificios altavoces (4).
- No permitir que ingrese líquido en el Orificios altavoces.
- Evitar doblar el sensor innecesariamente (fig.1).
- No utilizar fuerza excesiva para doblar el sujetador (fig.2).
- No tire del Clip de la tapa de la batería (9) más allá del pretil (10).



ESPAÑOL

10.2 Limpieza y Almacenamiento

- Limpiar suavemente con un paño húmedo para quitar cualquier suciedad. Puede utilizarse un jabón suave para la suciedad rebelde.
- No utilizar otros agentes de limpieza, ya que pueden contener químicos dañinos.
- El monitor es resistente a las salpicaduras, pero no es resistente al agua.

No sumerja en agua. Si se moja, secar inmediatamente.

- Cuando se cambie la batería, la suciedad que haya entre la batería y la caja se puede limpiar con un algodón seco una vez que la Tapa de la Batería (8) se haya quitado. Asegúrese de que el precinto de goma no tenga nada de suciedad cuando vuelva a poner la Tapa de la Batería, ya que podría estropear el precinto.
- No guardar en áreas húmedas.

11. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Controlar la posición y colocación incorrectas del monitor Go! en el pañal del bebé (leer Sección 5 *Posición del Pañal* y Sección 6 *Dispositivo Go!*).
2. Falla en la batería. La Luz Indicadora de Batería (2) será de color rojo (ver Sección 9.3 *Reemplazo de Batería*).

Visite nuestro sitio web www.snuza.com para obtener más información.

12. DESCARGO DE RESPONSABILIDAD

Los clientes utilizan este monitor bajo su cuenta y riesgo y Biosentronics cc, sus miembros, empleados, agentes, contratistas, representantes, fabricantes, distribuidores y asociados ("SNUZA") no serán legalmente responsables por cualquier pérdida, daño o lesión sufrida por el cliente o cualquier otra persona que surja de, o conectada a, el uso o fabricación del monitor, incluyendo pérdida, daño o lesión sufrida por el cliente o cualquier otra persona como resultado de cualquier defecto con respecto al monitor, y todas las garantías, y cualquier otra responsabilidad que surja de cualquier causa, quedan aquí excluidas y el cliente por este medio libera a Biosentronics cc de cualquier responsabilidad.

13. GARANTÍA

Biosentronics cc garantiza que este producto está libre de defectos en materiales y mano de obra por un período de 12 meses a partir de la fecha original de compra, verificada por un recibo de venta.

Nuestra responsabilidad por la garantía estará limitada a reemplazar la unidad sin costo, excluyendo los gastos de envío. Nuestra garantía se extiende a todos los países en los que se provee este producto. Por el hecho de hacer funcionar este producto, el usuario acepta toda responsabilidad resultante.

Nos reservamos el derecho a modificar los términos de esta garantía en cualquier momento sin previo aviso. Esta garantía no cubre la batería, aplicación incorrecta, manipulación, uso incorrecto o daños por transporte.

ESPAÑOL



SNUZA is een geregistreerd handelsmerk van

Biosentronics 

Gemaakt in Zuid-Afrika

Gepatenteerd

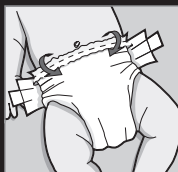


INHOUD

1.	BELANGRIJK – LEES EERST!	65
2.	Introductie	67
3.	Identificatie van Onderdelen	68
4.	Aanwijzingen voor een Snelle Start	69
5.	Luier Aanpassen	69
6.	Aanpassen van uw Go!	70
7.	Werking	70
7.1	Opstarten	70
7.2	Registratie door Monitor	71
7.3	Reizen	72
7.4	Kleren	72
7.5	Baby Geluid en Video Monitors	72
8.	Instellingen	72
8.1	Hoorbare 'tik'	72
8.2	Alarm Activerings-Periode	73
8.3	Bewegingstempo Waarschuwing	74
9.	Batterij	74
9.1	Batterij-indicatielampje	74
9.2	Levensduur Batterijen	75
9.3	Batterij Vervanging	75
9.4	Verwijderen	76
10.	Onderhoud	76
10.1	Voorzorgsmaatregelen	76
10.2	Schoonmaken en Opbergen	77
11.	Problemen Opsporen en Verhelpen	77
12.	Afstand van Aanspraak	77
13.	Garantie	78

1. BELANGRIJK – LEES EERST!

Het is van essentieel belang dat het flexibele uiteinde van de Go! in constant contact blijft met de baby's buik.



WAT U ALTIJD MOET DOEN:

Gebruik de juiste maat luier. Als de luier te los zit, maakt de GO! geen goed contact met de buik.



Vouw de bovenkant van de luier dubbel voordat u de GO! vastmaakt, om een stevige grip te krijgen. Gebruik het klitteband van de luier zodat de luier goed om de buik past.

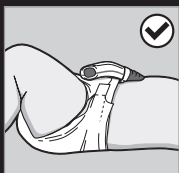
Klem de Go! goed vast aan de dubbelgevouwen bovenkant van de luier en gebruik daar bij de volledige reikwijdte van de clip.





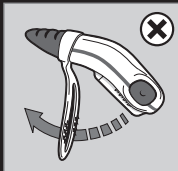
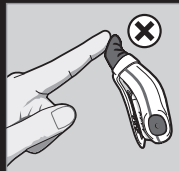
Zorg ervoor dat de Go! recht op de luier zit en dat de sensor (1) in contact is met de buik van de baby.

Druk op de ON/OFF (aan/uit) knop (5) om het monitoren te starten.



Volg altijd de hier genoemde gebruiksaanwijzing om er zeker van te zijn dat de abdominale bewegingen van uw baby worden geregistreerd, en om eventueel vals alarm door het wegvallen van contact met de baby, te voorkomen.

NOTABENE: Wees voorzichtig in het bedienen van de Go! om schade aan de clip of sensor te voorkomen.



2. INTRODUCTIE

Snuza Go! is een draagbare baby bewegingsmonitor die op een veilige en makkelijke manier uw baby's abdominale bewegingen monitort terwijl uw baby slaapt.

Go! kan worden vastgeklemd op uw baby's luier voor een algehele mobiliteit. Geen koorden, kabels, kussentjes of externe stroom zijn vereist.

Klem vast, zet aan en u kunt zich ontspannen.

Go! neemt zelfs de geringste abdominale beweging waar en zal u waarschuwen als uw baby's abdominale bewegingen zeer zwak zijn of verminderd tot minder dan 8 bewegingen per minuut. Als er na 20 seconden totaal geen beweging wordt waargenomen, dan zal een alarmgeluid afgaan om u te waarschuwen. De duur van 20 seconden kan indien gewenst worden gereduceerd tot een periode van 15 of 18 seconden (zie Sectie 8.2 *Alarm Activerings-Periode*).

Go! zal u waarschuwen als uw baby's bewegingen heel zwak zijn of als er minder dan 8 bewegingen per minuut worden geregistreerd.

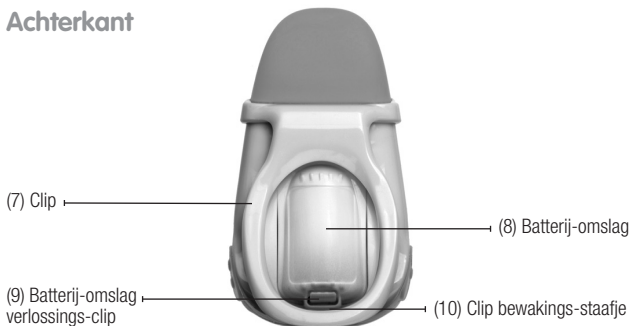


3. IDENTIFICATIE VAN ONDERDELEN

Voorkant



Achterkant

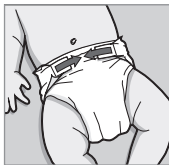
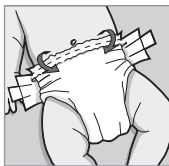


4. AANWIJZINGEN VOOR EEN SNELLE START

1. **Belangrijk:** Gebruik de juiste maat luier en zorg ervoor dat die goed past (zie Sectie 5 *Luier Aanpassen*).
2. Zet aan door kort op de ON/OFF knop (5) te drukken.
3. De opstart-test laat de indicatielampjes oplichten, de opstart-toon klinken en de batterijen worden getest.
4. Klem de Snuza Go! vast aan de luier, zodanig dat de Sensor (1) in contact is met uw baby's buik (zie Sectie 6 *Aanpassen van uw Go!*).
5. Het Bewegings-indicatielampje (3) knippert bij elke abdominale beweging. Zie Sectie 7.2 *Registratie door Monitor* voor een volledige beschrijving van wat het betekent.
6. Als er 20 seconden lang geen abdominale beweging wordt geregistreerd, zal het volledig hoorbare alarm klinken en het Bewegings-indicatielampje (3) rood knipperen.
7. Het alarm kan worden gede-activeerd door kort op de MODE/OFF knop (6) te drukken en registreren zal voortgaan.
8. Om de monitor af te zetten moet u de ON/OFF (5) en MODE/OFF (6) knoppen tegelijkertijd indrukken. U zult dan een stopzetting geluid horen.

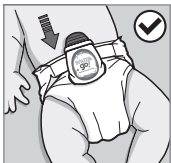
5. LUIER AANPASSEN

Belangrijk: Een juiste pasvorm van de luier is essentieel voor de werking van de Go!. De dunne textielrand aan de bovenkant van de luier moet worden dubbelgevouwen over het dikkere gedeelte voordat de luier wordt vastgemaakt (dit is het deel waar de Snuza Go! aan wordt vastgeklemd). De luier moet goed aansluiten rond de baby en de bovenkant van de luier moet net onder de navel zitten. Een loszittende luier zal gapen, waardoor de monitor het contact met de baby's buik verliest en vals alarm zal slaan. Een heel volle of natte luier kan ook een opening veroorzaken.

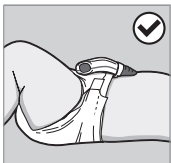
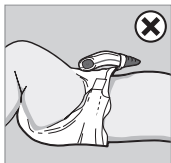


6. AANPASSEN VAN UW GO!

Zorg ervoor dat de Batterij-omslag (8) gesloten is. De Snuzza Go! moet *in zijn geheel* worden vastgeklemd aan de luier over de gehele lengte van de clip, als getoond op het plaatje.



De Sensor (1) moet in contact zijn met de baby's buik, rondom de navel, hoewel meer naar de zijkant beter kan passen bij verschillende slaapposities.



De Wereld Gezondheid Organisatie (WHO) raadt aan baby's op hun rug te laten slapen tenzij een arts anders adviseert.

7. WERKING

7.1 Aanzetten

Zet aan door kort op de ON/OFF knop (5) te drukken.

Een opstart-test gaat lopen en zet (achtereenvolgens) alle indicatielampjes en de hoorbare alarm aan.

Het Batterij-indicatielampje (2) gaat kort knipperen, als volgt:

- Groen Batterij OK
- Oranje Batterij bijna leeg – **Vervang batterij**
- Rood Batterij leeg – Go! zal niet registreren, **vervang batterij**





Waarschuwing: Zorg ervoor dat alle lampjes en het alarm goed werken en dat de batterij vol genoeg is voor een juiste werking (dus: groen of oranje licht).

Zo niet, dan moet u de monitor NIET GEBRUIKEN. Als de batterij niet vol genoeg is om te werken, gaat het Batterij-indicatielampje (2) rood knipperen,

samen met een korte pieptoon elke seconde. **Vervang de batterij voordat u de Snuza verder gebruikt** (zie Sectie 9.3 *Batterij Vervanging*). Zet het apparaat UIT door tegelijkertijd de ON/OFF knop (5) en de MODE/OFF knop (6) in te drukken.

7.2 Registratie door Monitor

Tijdens het registreren, licht het Bewegings-indicatielampje (3) kort op bij elke abdominale beweging die wordt waargenomen:-

-  Groen Normale abdominale bewegingen
-  Oranje Zwakke of lichte abdominale bewegingen (b.v. erg oppervlakkige ademhaling)
-  Oranje en bewegings-
tempo waarschuwing
geluiden (twee-tonige
pieptoon elke seconde) Minder dan 8 abdominale bewegingen per minuut. Als het bewegingstempo tot meer dan 8 abdominale bewegingen per minuut stijgt, zal de Bewegings-indicatielampje terug naar de normaalstand (groen) en zal het alarmgeluid stoppen. Om deze functie uit te schakelen, zie Sectie 8.3 *Bewegingstempo Waarschuwing*.
-  Rood en het
volle hoorbare
alarm activeer Helemaal geen abdominale beweging is waargenomen gedurende de gekozen tijdsperiode (15, 18 of 20 seconden). U kunt de alarm activerings-periode (dit is de periode gedurende welke er geen abdominale beweging wordt waargenomen) zelf kiezen: 15, 18 of 20 seconden (zie Sectie 8.2 *Alarm Activerings-Periode*).
Het alarm kan worden gede-activeerd door kort op de MODE/OFF knop (6) te drukken of door de Snuza Go! helemaal af te zetten (druk tegelijkertijd op de ON/OFF (5) en MODE/OFF

(6) knoppen). Als de MODE/OFF is gebruikt om het alarm uit te schakelen, zal het monitoren doorgaan.

7.3 Reizen

Beweging door externe bronnen, zoals worden geduwd in een wandelwagen of het reizen in een voertuig of vliegtuig kan worden geregistreerd door de Go! sensor. *Vertrouw niet op de Go! als er sprake is van externe bewegingsbronnen.*

7.4 Kledij

- De Go! kan worden vastgeklemd op de gevouwen tailleband van de luier of op de band van de elastische broek, zolang de Bewegingssensor (1) maar in contact is met het buikgebied van de baby.
- Er mag ook een dun laagje kleren (bv een hemdje) tussen de Sensor en de huid zijn, zolang de Sensor maar in constant contact blijft.
- De monitor kan ook worden gebruikt als de baby is gekleed in lichte kleren (bijvoorbeeld een rompertje) over de luier of broek waaraan de Go! is bevestigd.
- Teveel kleding kan de geluidssterkte het alarm verzwakken of dempen. Zorg ervoor dat het alarm goed kan worden gehoord als de baby is bedekt met kleding en/of dekens.

7.5 Baby Geluid en Video Monitors (naar keuze)

De Snuza Go! kan worden gebruikt in combinatie met een baby geluid of video monitor om de afstand waarop het alarm kan worden gehoord, te vergroten.

8. INSTELLINGEN

8.1 Hoorbare 'tik'

Dit onderdeel zorgt ervoor dat Snuza een hoorbare 'tik' uitzendt bij elke beweging. Om de hoorbare tik te laten werken, dient u ervoor te zorgen dat

de Snuza op AAN staat, en u dient de MODE/OFF knop (6) kort in te drukken (minder dan een seconde).

Om het volume van de tik te verhogen drukt u nogmaals op de MODE/OFF knop voor middelmatig volume en opnieuw voor hoog volume.

U kunt dit onderdeel uitzetten door een vierde keer kort op de MODE/OFF knop te drukken –Go! zal dan een luide pieptoon laten horen.

Dit onderdeel kan worden gebruikt samen met een baby geluidsmonitor zodat u uw baby's bewegingen vanaf een afstand kunt 'horen'.

8.2 Alarm Activerings-Periode

U bepaalt eerst voor welke tijdsduur u het alarm wil activeren: 15, 18 of 20 seconden waarin geen abdominale beweging wordt waargenomen. Zorg ervoor dat de Go! is afgezet, dus op OFF staat.

Druk in en hou de MODE/OFF knop (6) 5 seconden ingedrukt tot de unit een pieptoon laat horen en beide indicatie-lampjes kort gaan knipperen. Het Bewegings-indicatielampje (3) zal dan gaan knipperen met een pauze tussen de lichtflitsen. Hieronder vindt u het aantal lichtflitsen in relatie tot de alarm activerings periode:

- 1 lichtflits – 15 seconden
- 2 lichtflitsen – 18 seconden
- 3 lichtflitsen – 20 seconden

De in de fabriek ingestelde waarde is 20 seconden (3 lichtflitsen).

Elke druk op de ON/OFF knop (5) zal het aantal lichtflitsen verhogen van 1 naar 3. Druk op de ON/OFF knop totdat het gewenste aantal lichtflitsen (gerelateerd aan de gewenste instelling) is bereikt. Druk op de MODE/OFF knop (6) om de instelling op te slaan. Go! zal in de OFF stand staan nadat de instelling is opgeslagen.

Als u bent begonnen met de instellingsmodus en er worden geen drukken op de knop waargenomen binnen 30 seconden, dan gaat de Go! automatisch naar de monitor-stand (alsof de unit is aangezet met gebruik van ON/OFF knop).

8.3 Bewegingstempo Waarschuwing

De Bewegingstempo Waarschuwing alarmeert u als de baby minder dan 8 bewegingen per minuut maakt – het Bewegings-indicatielampje (3) knippert oranje en de Bewegingstempo Waarschuwing klinkt (een tweetonige pieptoon per seconde). Deze functie wordt automatisch ingesteld elke keer dat de Go! wordt aangezet.

Om deze waarschuwing tijdens het monitoren te de-activeren, moet u ervoor zorgen dat de Go! op ON staat, druk dan de MODE/OFF knop (6) in en houdt deze langer dan 1 seconde ingedrukt totdat de unit een pieptoon laat horen. Als u de waarschuwing weer aan wilt zetten, zet dan de Go! helemaal uit (druk gelijktijdig op de ON/OFF knop (5) en op de MODE/OFF knop (6)), en zet de Go! dat weer AAN. De Bewegingstempo Waarschuwing staat automatisch aan als de Snuza Go! aanstaat.

9. BATTERIJ

9.1 Batterij-indicatielampje

Als de batterij leeg raakt tijdens het registreren, zal de Batterij-indicatielampje (2) knipperen als volgt:-

- Rood knipperen bij elke abdominale beweging Bijna leeg – vervang batterij vóór verder gebruik.
- 🎵 Rood knipperen bij elke abdominale beweging en het lege batterij-seconden. Batterij leeg – **geen registreren zal plaatsvinden**. Vervang batterij alarm piept elke 2 vóór verder gebruik.

Als de batterij leeg of bijna leeg is, dient u deze te vervangen voordat u de monitor verder gebruikt (zie Sectie 9.3 *Batterij Vervanging*).

9.2 Levensduur Batterijen

De levensduur van de vervangbare batterij hangt volledig af van het gebruik ervan. Als wordt afgeweken van de gemiddelde dagelijkse gebruiksduur en/of van de gebruiksduur van het alarm en/of frequentie van het alarm, zal de levensduur van de batterij aanmerkelijk verschillen. Aan- en uitzetten vermindert de levensduur van de batterij onnodig. Bij een hoog aantal alarms, check of de luier goed aansluit.

Let op: de garantie op het toestel is niet van toepassing op de batterijen.

9.3 Batterij Vervanging

Serienummers beginnend met "B": gebruik een CR2 batterij(CR15270).

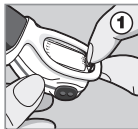
Verkrijgbaar in de meeste winkels

Alle andere serienummers: enkel batterij 14250 (3V – 6003Ah) gebruiken.

Deze zijn verkrijgbaar in gespecialiseerde zaken of bij Snuza zelf. Surf naar www.snuza.com voor verdere informatie omtrent de batterijen en de nationale verkooppunten.

*** het serienummer kan je terugvinden bij de batterij zelf (of op de originele verpakking). U dient de batterij uit het toestel te nemen, zoals hieronder beschreven, opdat u het serienummer kan aflezen.*

1. Gebruik uw vingernagel of een klein plat instrumentje om met een knijpende beweging (Figuur 2), de Batterij-omslag verlossingsclip (9) aan de onderkant van de monitor voorzichtig terug te trekken en haal tegelijkertijd de Batterij-omslag omhoog.



2. Het clip bewakingsstaafje (10) voorkomt een te ver buigen van de clip. Let u erop dat u de clip niet verder buigt dan tot aan dit punt.



3. Verwijderen van de lege batterij.

Het serienummer staat onder de batterij



4. Doe de nieuwe batterij erin, de negatieve pool eerst (zie Figuur 3) en zorgt u ervoor dat de polen van de batterij correct zijn (het positieve eind '+' van de batterij moet overeen komen met het '+' symbool in de batterij-opening, zoals aangegeven). Vervang de batterij-omslag en zorg ervoor dat deze correct is gesloten (Figuur 4).

5. Test de unit door hem aan te zetten en u ervan te verzekeren dat het Batterij-indicatie lampje (2) groen knippert.

6. Als de unit een pieptoon laat horen nadat de batterij is vervangen, drukt u dan tegelijkertijd op de ON/OFF (5) en MODE/OFF (6) knoppen om het geluid af te zetten.

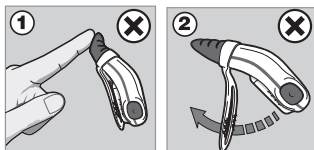
9.4 Verwijderen

U kunt de batterij weggooien in daartoe bestemde containers, in overeenstemming met de nationale wetten betreffende verwijderen of recyclen van batterijen.

10. ONDERHOUD

10.1 Voorzorgsmaatregelen

- Stop niets in de Opening voor Luidspreker openingen (4).
- Zorg ervoor dat er geen enkele vloeistof in de Opening voor Luidspreker openingen komt.
- Voorkom onnodig buigen van de Sensor (fig 1).
- Gebruik geen overdadige kracht om de clip te buigen (fig 2).
- U dient de Batterij-omslag verlossings-clip (9) niet verder te trekken dan het Clip bewakingsstaafje (10).



10.2 Schoonmaken en Opbergen

- Maak het apparaat voorzichtig schoon met een vochtige doek. U kunt een zachte zeep gebruiken in geval van hardnekkig vuil.
- Gebruik geen andere schoonmaakmiddelen, want deze kunnen schadelijke chemische stoffen hebben.
- De monitor kan tegen spatten, maar is niet waterproof. Niet in water onderdompelen. Als de monitor nat wordt, meteen afdrogen.
- Bij het vervangen van de batterij kunt u misschien stof waarnemen tussen het batterij-vervangings sluisje en het omhulsel. U kunt dit stof verwijderen met een droog wattenstaafje, als de Batterij-Omslag (8) is verwijderd. Zorg ervoor dat de rubberen sluiting vrij is van stof voordat u de Batterij-Omslag vervangt, aangezien dit de sluiting zou kunnen aantasten.
- Niet opslaan in een vochtige ruimte.

11. PROBLEMEN OPSPOREN EN VERHELPEN

1. Check onjuist aanbrengen en passen van de Go! op de baby's luier (zie Sectie 5 *Luier Aanpassen* en Sectie 6 *Aanpassen van uw Go!*).
2. Batterij uitval. Het Batterij-indicatielampje (2) zal rood kleuren (zie Sectie 9.3 *Batterij Vervanging*).

Gaat u alstublieft naar onze website www.snuza.com voor verdere informatie.

12. AFSTAND VAN AANSPRAAK

Klanten gebruiken deze monitor op eigen risico en Biostronics cc, haar leden, medewerkers, agenten, contractoren, vertegenwoordigers, fabrikanten, distributeurs en partners ("SNUZA") zullen niet aansprakelijk worden gesteld voor enig verlies, enige schade of verwonding geleden door de klant of enig ander persoon, voortkomend uit of in verband met het gebruik of de fabricage van de monitor, inclusief verlies, schade of verwonding geleden door de klant of enig ander persoon als gevolg van defecten met betrekking tot de monitor, en alle garanties en enige andere aansprakelijkheid die uit wat voor oorzaak

dan ook moge voortkomen, zijn hierbij uitgesloten en de klant vrijwaart Biosentronics cc hierbij met betrekking tot enige aansprakelijkheid in deze.

13. GARANTIE

Biosentronics cc garandeert dat dit product vrij is van defecten in materialen en uitvoering voor een periode van 12 maanden vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum, bevestigd door een aankoopbon. Onze garantie-aansprakelijkheid beperkt zich tot het gratis vervangen van de unit exclusief transportkosten. Onze garantie geldt in alle landen waarin het product wordt aangeboden. Door het gebruiken van het product, accepteert de gebruiker alle daaruit resulterende aansprakelijkheid. Wij behouden ons het recht voor om de bepalingen in deze garantieverklaring op enig moment zonder bericht aan te passen. In deze garantie zijn batterij, onjuiste toepassing, vervalsing, misbruik of transportschade niet gedekt.